

## Filet pour lanterneau

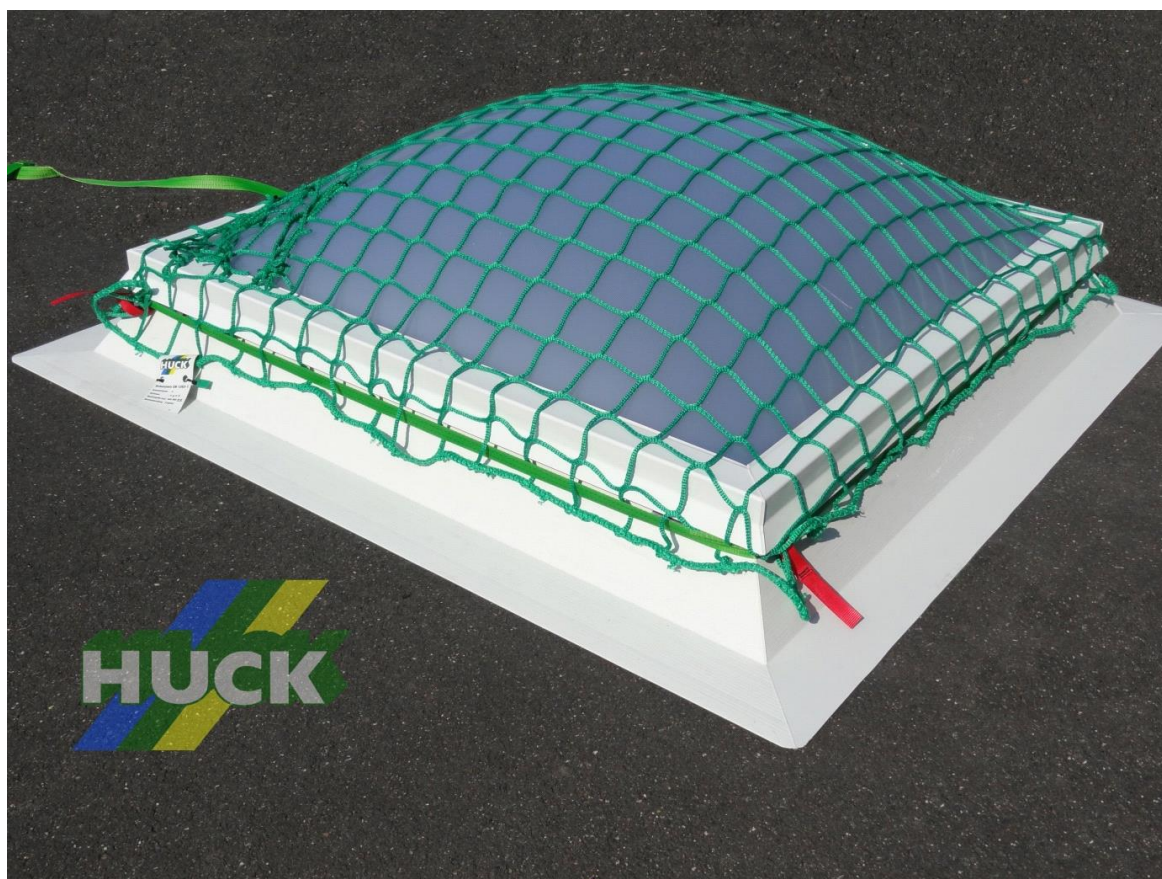
### Notice d'installation et guide d'utilisation

Système de protection pour lanterneau

\*Réf. 1741-100-01\*

\*Réf. 17410-100-01\* (2 x 2 m)

\*Réf. 17411-100-01\* (3 x 3 m)





**Merci de prendre connaissance des explications ci-dessous et de faire attention aux abréviations et aux symboles. Si vous avez des questions, merci de nous contacter.**

## **Table des matières**

<b>1</b>	<b>Avertissement – Filet et système de protection pour lanterneau.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Composants, dimensions, matériaux, applications.....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Stockage et entretien .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Toit .....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Normes.....</b>	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>Symboles et marquages .....</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Inspection / durée de vie.....</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Période d'utilisation.....</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Mode d'emploi .....</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>Installation .....</b>	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>Registre des inspections et Fiche d'inspection .....</b>	<b>13</b>

## 1. Avertissement – Filet et système de protection pour lanterneau

	Avant d'installer ou d'utiliser le dispositif de sécurité, le monteur et l'utilisateur doivent avoir lu intégralement la notice d'installation et le guide d'utilisation dans leur langue respective.	FR
	The safety device may not be installed or used until the fitter and the user have read the original installation and operating instructions in their respective language.	EN
	Die Montage und die Verwendung der Sicherheitseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Montage- und Bedienungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.	DE
	Il montaggio e l'utilizzo del dispositivo di sicurezza è consentito soltanto dopo che l'installatore e l'utilizzatore hanno letto le istruzioni di montaggio e d'uso originali nella lingua del proprio paese.	IT
	De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage- en gebruikershandleiding in de betreffende taal gelezen hebben.	NL
	Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har läst igenom monterings- och användningsinstruktionerna i original på respektive lands språk.	SE
	Montagen og anvendelsen af sikkerhedsudstyret er først tilladt efter at montøren og brugeren har læst den originale i opbygning og anvendelse i det pågældende lands sprog.	DK
	El montaje y el uso del dispositivo de seguridad solo está permitido después de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones originales de montaje y de uso en el idioma del respectivo país.	ES
	A montagem e o uso do dispositivo de fixação apenas é permitido depois de o técnico de montagem e o utilizador terem lido as Instruções de montagem genuínas nas suas respectivas línguas nacionais.	PT
	Montaż i użytkowanie urządzenia zabezpieczającego dozwolone jest dopiero wtedy, gdy monter i użytkownik przeczytają oryginalną instrukcję montażu i użytkowania w swoim języku.	PL
	Montáž a použití zajišťovacího zařízení jsou povoleny teprve tehdy, když si montér a uživatel přečetli originální návod k instalaci a použití v jazyce dané země.	CZ
	A biztonsági berendezés felszerelése és használatát csak az után megengedett, hogy a szerelő és az üzemeltető olvasta a saját nyelvére lefordított, eredeti felszerelési és használati utasítást.	HU
	Güvenlik tertibatının montajı ve kullanımı ancak, montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal Yapım ve Kullanım Talimatını ilgili ülke dilinde okuduktan sonra izinlidir.	TR

## 2. Consignes de sécurité



*Note : on distingue le filet, qui est une protection collective visant à empêcher la chute à travers le lanterneau et la sangle transfilée sur le pourtour du filet qui sert de point d'attache pour un harnais de sécurité et qui est donc affiliée à une protection individuelle. Dans les deux cas, ce sont des systèmes ne protégeant qu'une seule personne de la chute !*

**Avant d'utiliser le dispositif, vous devez tenir compte des consignes de sécurité suivantes :**

- Cette notice doit être lue intégralement. Le mode d'emploi et les limites du système de protection, ainsi que les risques liés à son utilisation, doivent être compris et acceptés.
- Avant d'utiliser le système de protection, des mesures (plan de sauvetage) doivent être définies en cas d'urgence. Important ! Resté suspendu dans un équipement de protection individuelle (type harnais) pendant une longue période après une chute peut entraîner des blessures graves, voire la mort (traumatisme lié à la suspension).
- Le dispositif doit uniquement être installé à l'aide du matériel adéquat et par du personnel qualifié, compétent et qui connaît le dispositif.
- Le système doit être installé par des personnes connaissant le mode d'emploi et les règles de sécurité en vigueur, qui sont aptes mentalement et physiquement, et qui ont suivi une formation dans l'utilisation des équipements de protections individuelles.
- Les limitations liées à la santé (qui comprennent la prise de médicaments, les problèmes cardiaques et de circulation, l'alcool etc.) compromettent la sécurité de l'utilisateur.
- Lors de l'utilisation du dispositif, les réglementations de prévention des accidents (pour le travail dans des zones présentant un risque de chute par exemple) doivent être respectées.
- Cette notice doit être conservée avec le produit.
- La fiche d'inspection et le registre des inspections doivent être complétés avec soin.
- Pour une pose à l'horizontale, n'utiliser que des attaches adaptées à cette utilisation et aux rebords du lanterneau (les rebords tranchants comprennent le béton, les poutres et les tôles trapézoïdales). Important : en cas de chute, il faut éviter les balancements.
- Il faut veiller à ce que le système antichute (protection individuelle - sangle) ne soit pas endommagé par les angles saillants ou tranchants.
- Les systèmes antichute (sangle et filet) servent à protéger les personnes et ne doit pas servir à d'autres fins. Il ne doit être utilisé que selon la méthode décrite dans cette notice.
- Le dispositif n'est adapté et approuvé que pour la protection d'une seule personne.
- Ne jamais placer ou suspendre des charges indéfinies dans les système anti-chute (sangle et filet).
- Les composants contrôlés et approuvés individuellement ne peuvent être combinés que conformément aux informations contenues dans le présent mode d'emploi. Une utilisation incorrecte peut nuire à la sécurité et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant le début des travaux, il convient de s'assurer qu'aucun objet ne puisse tomber de l'endroit où sont effectués les travaux. La zone située en dessous du lieu des travaux doit être dégagée.
- Toute personne travaillant dans des zones présentant un risque de chute doit veiller à ce que son lien au système de protection soit aussi court que possible afin d'éviter tout risque de chute.
- Les utilisateurs doivent vérifier que le toit puisse accueillir le système antichute (sangle - protection individuelle) – Voir page 9 (lanterneau posé sur toit avec ou sans éléments de couverture)
- Si des questions surviennent durant l'installation, contacter le fabricant.
- Aucune modification ne peut être apportée à l'équipement antichute. Si une modification s'avère nécessaire, il faut contacter le fabricant afin qu'il autorise la modification de manière explicite par écrit.
- Le système ne doit plus être utilisé en cas de dommage apparent du matériel, de la sangle d'arrimage, des cliquets, etc. Ceci s'applique également lorsque des défauts sont identifiés lors des inspections régulières.
- Lorsque le dispositif est utilisé comme protection individuelle (sangle) et lorsqu'il est manié correctement, il doit être utilisé de manière à ce qu'on ne puisse pas tomber par-dessus bord.
- Lorsque le dispositif est utilisé comme protection individuelle (sangle), l'espace libre minimum sous le rebord du bâtiment doit être le suivant : les valeurs données par le fabricant du harnais et de la longe/sangle stop-chute (y compris le déplacement ou la dispersion de la longe/sangle) + la taille de la personne utilisant le dispositif + 1.00 m de sécurité.
- Avant toute utilisation, l'intégralité du système doit faire l'objet d'un contrôle visuel pour identifier d'éventuels défauts (par ex. usure liée aux intempéries, déformations, déchirures, effilochages, problème de couverture ou d'étanchéité du toit etc.). S'il y a le moindre doute quant à la sécurité d'utilisation de l'équipement, celui-ci (accompagné de la documentation) doit être vérifié par un expert.
- L'intégralité du système doit être vérifié par un expert au moins une fois par an. Cette inspection doit être documentée dans le registre adéquat (voir fiche d'inspection et registre des inspections à la fin de cette documentation).
- Après avoir subi une contrainte liée à une chute, la totalité du système de protection doit être retiré de la circulation et vérifié par un expert.

### 3. Composants, dimensions, matériaux, applications

#### Composants et dimensions filets

- Filet de 2 m x 2 m (ou 3 m x 3 m)
- Poignées
- Mailles d'essai

#### Protection individuelle (sangle)

- Sangle 8.50 m (ou 12,5 m)
- Tendeur à cliquet

#### Accessoires

- Sac de transport

#### Matériaux

Filet : Polypropylène haute résistance (PPhr)

Tendeur à cliquet : acier galvanisé

#### Application

Protection antichute **unipersonnelle**.

Le filet protège d'une chute au travers du lanterneau.

La sangle peut servir de point d'attache pour parer à des chutes par-dessus les bords du bâtiment.



### 4. Stockage et entretien

**Stockage** : Garder le matériel couvert pour le protéger des UV, des produits chimiques, de l'humidité et de tout autre impact environnemental.

**Entretien** : Lorsque nécessaire, nettoyer à l'eau tiède et au savon doux. Rincer à l'eau claire et sécher à l'air libre. Ne pas sécher au sèche-linge ou avec une autre source de chaleur.

### 5. Toit

#### Protection collective (filet de sécurité renforcé) :

Lanterneau installé correctement dans son cadre (charpente), avec ou sans couches d'étanchéité et de finitions

#### Protection individuelle (sangle transfilée) :



Lanterneau correctement installé dans son cadre (charpente) **avec** couches d'étanchéité et de finitions posées

## 6. Normes



Le dispositif de sécurité et système de protection pour lanterneaux Huck a été examiné et certifié conforme selon la norme EN1263-1 et EN 795:2012 type B.

## 7. Symboles et marquages

### Protection en cas de chute en conformité avec la norme EN 1263-1 (filet, positionnement poignées, maille d'essai)

Nom	Filet de protection
Numéro de la norme correspondante	1263-1
Système de filet de protection / Classe de filet	S / A2
Classification de maille, taille de maille	Q100 M
Article / dimensions [m]	1904-100 / 2 x 2 (ou 3 x 3)
Rupture de charge minimale de la maille d'essai (vérifiée conformément à la norme EN 1263-1, para. 7.7)	38 J
Nom du fabricant de filet ou logo	
Année de fabrication et numéro de série du fabricant	20xx, xxxxxxxx
Symbole indiquant qu'il faut se référer à la notice d'utilisation	

### Équipement antichute en conformité avec EN 795:2012 Type B (sangle et tendeur à cliquet)

Classification	Filet de lanterneau Huck
Nombre de personnes	1
À utiliser seulement avec harnais antichute	Oui
Norme applicable	EN 795:2012 Typ B
DEKRA EXAM GmbH	CE 0158
Nom du fabricant de filet ou logo	
Année de fabrication et numéro de série du fabricant	20xx, xxxxxxxx
Symbole indiquant qu'il faut se référer à la notice d'utilisation	

### Fabrication et vente

Manfred Huck GmbH, Asslarer Weg 13-15, D-35614 Asslar-Berghausen

### Organisme notifié impliqué dans le test du prototype

DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum, CE 0158

## 8. Inspection / durée de vie

**Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit vérifier :**

- l'état des cordages, des filets et des surjetages/coutures (déchirures, entailles/coupures, effilochage, usure abrasive ou autres endommagements)
- l'état des pièces en métal ou en plastique
- que la clé à cliquet et les attaches fonctionnent
- la fiche d'inspection pour vérifier que tout est en ordre

### Inspection annuelle :

Sur le filet sont attachés trois mailles test via des liens de serrage, chacune des mailles identifiée par un plomb d'identification. Une de ces mailles test, accompagnée de son plomb d'identification doit être envoyée au fabricant tous les ans.

- Détacher soigneusement le lien de serrage qui lie la maille test au filet. **Faites-attention à ne pas endommager le filet et la maille test en effectuant cette opération.**
- Envoyer la maille test et son plomb directement au fabricant ou au distributeur (HUCK OCCITANIA S.A – RN126 Les Clauzolles – 81470 MAURENS SCOPONT) en pensant bien à joindre vos coordonnées.

Une inspection visuelle et fonctionnelle du système de protection doit être effectuée au moins une fois tous les douze mois par une personne compétente car la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. En fonction de la fréquence d'usage et de l'environnement, les intervalles entre les inspections peuvent être plus courts.

L'inspection doit être documentée dans la fiche d'inspection et le registre d'inspection et doit être conservé avec le système de protection.

**Si le filet de lanterneau semble ne plus être entièrement sûr, il ne peut être utilisé et doit être impérativement remplacé.**

### Ne pas continuer à l'utiliser si :



- un ou plusieurs des composants est visiblement endommagé ou trop utilisé
- le filet a déjà été arrêté une chute (et subi une grande tension)
- la période maximale d'utilisation a été dépassée / est arrivée à expiration
- l'étiquette du produit ne peut plus être lue

Les filets de sécurité comportent des mailles d'essai incorporées par le fabricant pour déterminer la diminution de la résistance due à l'usure et au vieillissement. Sa force de rupture minimale est indiquée sur l'étiquette. L'inspection doit être effectuée conformément au DIN EN 1263-1. Pour tester les mailles d'essai, envoyer la maille et son plomb d'identification à l'adresse suivante, en pensant bien à joindre vos coordonnées :

HUCK OCCITANIA S.A  
RN 126 – Les Clauzolles  
81470 MAURENS SCOPONT

**Les réparations, modifications ou rajouts apportés au système de protection ne peuvent être effectués que par le fabricant.**

## 9. Période d'utilisation

**5 ans maximum** à compter de l'année de fabrication si les instructions d'utilisation sont respectées et si le produit en question est vérifié annuellement par un expert.

La période d'utilisation du système de protection dépend de la manière dont il est utilisé et ne peut être définie universellement en raison des conditions d'utilisation, d'entretien et de stockage différents.

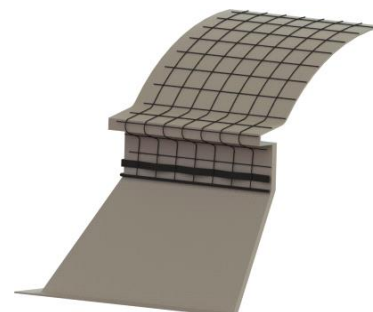
Les filets de protection les mailles d'essai n'ont pas été testés peuvent être utilisés dans les 12 mois suivant la fabrication ou suivant une inspection. Par la suite, l'inspection doit prouver que la capacité minimale d'absorption d'énergie de la maille d'essai ne tombe pas en dessous de la valeur minimale.

## 10. Mode d'emploi

En tant que **filet antichute** conformément à la norme EN 1263-1



L'utilisation d'un dispositif antichute est autorisée même si le cadre du lanterneau n'est pas encore pris dans les couches d'isolation et d'étanchéité de la toiture. Par contre, il doit impérativement être déjà fixé à un support (structure de support, cadre en bois).

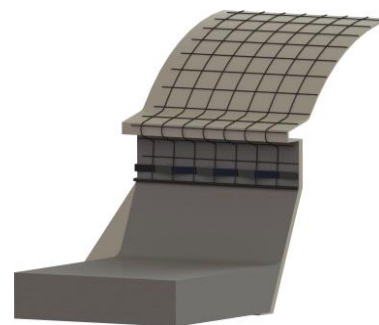


En tant que **filet antichute** (protection collective) conformément à la norme EN 1263-1  
**ET**

en tant que **sangle de retenue** (protection individuelle) conformément à la norme EN 795:2012 Type B



Cette double utilisation ne peut se faire que si le lanterneau est entièrement intégré dans les couches d'isolation, d'étanchéité et de finitions extérieures de la toiture.



## 11. Installation

En tant que **filet antichute** (protection collective) conformément à la norme EN 1263-1

**ET**

en tant que **sangle de retenue** (protection individuelle) conformément à la norme EN 795:2012 Type B



**Selon les normes de sécurité en vigueur une personne doit être équipé et sécurisé avant d'approcher un lanterneau.**

### 1) Placer le filet sur le lanterneau

- Etendre le filet au sol à une distance de sécurité d'au moins 2.00 mètres du lanterneau
- Soulever le filet par les deux sangles
- Approcher avec précaution du lanterneau et jeter le filet par-dessus le lanterneau

### 2) Attacher le filet

- Placer la sangle autour du lanterneau en vérifiant qu'elle ne soit pas vriée ou emmêlée.
- Attacher et mettre en tension la sangle via le tendeur à cliquet
- Après avoir mis en tension la sangle, il faut vérifier que cette dernière à fait au moins 3 tours complets autour du tambour du tendeur à cliquet.
- Lorsque la sangle est utilisée comme système stop-chute (protection individuelle), cette dernière doit être tendue de façon à ce qu'on ne puisse passer qu'une seule main à plat entre celle-ci et le lanterneau.
- Après avoir tendu la sangle convenablement, le système de protection est prêt à être utilisé.
- Après utilisation, détendre la sangle de sécurité en utilisant le levier du tendeur à cliquet.

### 3) Accrocher le harnais lors d'une utilisation en tant que sangle de retenue (protection individuelle) conformément à la norme EN 795:2012 Type

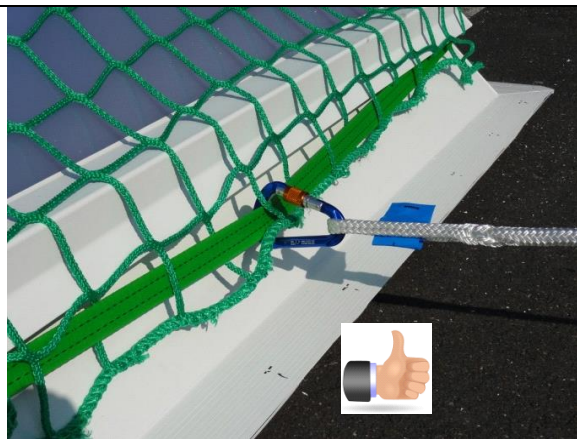
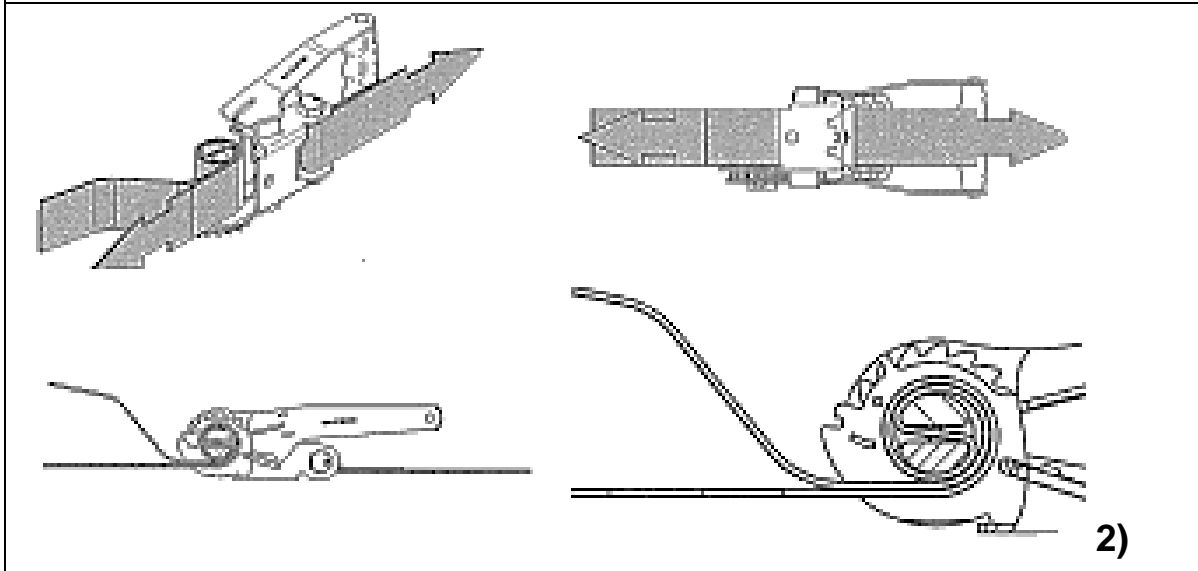
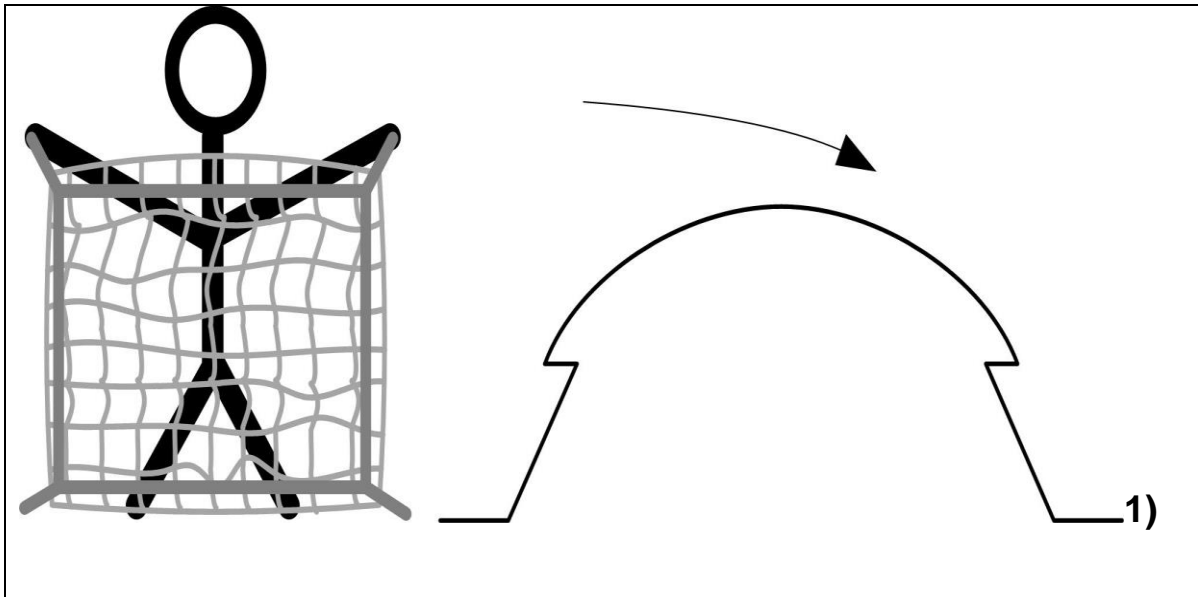
- **Accrocher le mousqueton** de la longe du harnais à la sangle et au filet en faisant bien attention à englober la sangle et la lisière surjetée du filet, sans mordre l'un ou l'autre. Bien sécuriser et verrouiller le mousqueton.

- N'utiliser la sangle comme système stop-chute (en protection individuelle) que si le lanterneau est intégré dans les couches d'isolation, d'étanchéité et de finitions extérieures conformément à la norme.

Les mousquetons ou autres systèmes de fixation de l'EPI (équipement de protection individuelle) ne peuvent être accrochés à la sangle que si celle-ci a été installée correctement.



**Pour une utilisation en tant que sangle stop-chute (protection individuelle), vérifier une dernière fois que la sangle a été montée correctement et fermement fixée selon les instructions données.**



**Correct**



**Faux**



## 12. Registre des inspections - Filet de protection pour lanterneaux

Produit :	Filet de protecton pour lanterneaux		
Taille :			
Fabricant :	Manfred Huck GmbH		
Date de fabrication :		Numéros de série (sangle /et filet ?) :	
Date de la première utilisation :			
Propriétaire / Entreprise :			
Date	Commentaires, résultats d'inspections		Nom et signature de l'inspecteur



## Fiche d'inspection - Filet de protection pour lanterneaux

Produit :	Filet de protection pour lanterneaux
N° de série du filet :	
Numéro de série de la sangle :	
Inspection annuelle faite le :	
Prochaine inspection à faire le :	
<b>Points à vérifier</b>	<b>Défauts identifiés / actions à mener :</b>
<b>Documentation :</b>	
Présence de la notice d'installation et du guide d'utilisation	
<b>Etat matériel de l'équipement :</b>	
Domages visibles :	
Saleté, poussières etc. :	
Effilochage ou accros sur la sangle ou le filet :	
La maille du filet a été testée et les résultats sont favorables au prolongement de son utilisation	
Maille test envoyée pour essais (annuel)	
Fonctionnement du cliquet	
<b>Commentaires additionnels :</b>	
<b>Résultats des tests, rapport d'inspection :</b>	
Attention : remplir le registre des inspections également !	
L'équipement de sécurité est conforme à la notice d'installation et au guide d'utilisation du fabricant.	
La fiabilité de l'équipement en termes de sécurité est validée.	
<b>Commentaires :</b>	
Expert compétent et familier avec le produit ayant réalisé l'inspection :	
Nom : _____ Signature : _____	



